



NAHİV İLMİNDE “MESÂİLU’L-HİLÂF” İLE İLGİLİ ESERLER VE BU İSİMLE TELİF EDİLEN MÜELLİFİ MEÇHUL BİR YAZMANIN NEŞRİ

İdris ERDEM*

ÖZET

Nahiv ilminin ortaya çıkışından itibaren bu alanda pek çok eser kaleme alınmıştır. Bunların bir kısmı nahiv ekolleri ve meşhur dilciler arasındaki görüş farklılıklarını konu edinmiştir. Bu eserlerde bazen sadece meşhur dilcilerin görüşleri mukayese edilirken bazen de görüş sahiplerinin delilleri irdelenmiştir. Bu çalışmada mesâilu’l-hilâf kavramı hakkında bilgi verilmiş ve nahiv ilminde ihtilâflı konularda görüş farklılıklarının mukayese edildiği eserler tanıtılmıştır. Ayrıca bu alanda kaleme alınmış müellifi meçhul bir yazma eserin neşri yapılmıştır. Ayrıca eserin içeriği hakkında bilgi verilmiştir.
Anahtar Kelimeler: Mesâilu’l-hilâf, Nahiv, Meseleler, Hilâf, Eser, Neşir.

SOME WORKS ON “MESAILU’L-HILAF” IN GRAMMAR (SYNTAX) AND
EDITING AN UNKNOWN MANUSCRIPT ABOUT THE TOPIC

ABSTRACT

Since the born of grammatical syntax branch in Arabic language, many books have been written in this field. A few of them deals with the contradictions among linguists, and schools of grammatical syntax. Within these studies while we compared opinion of linguists, also we examined evidences behind their claims. We discussed in our paper the masâil al-khilâf (concept of the grammatical syntax) and argued various topics on the subject along with necessary details. In this paper, besides editing an author’s unknown manuscript, we gave information regarding its contents.

Key Words: Masâil al-khilâf (concept of the grammatical syntax), grammatical syntax, khilaf, (contravention), edition.

* Yrd. Doç. Dr., Dokuz Eylül Üniversitesi, İlahiyat Fak., Arap Dili ve Belâğatı Anabilim Dalı.
idris.erdem@deu.edu.tr

GİRİŞ

Mesâil kelimesi "مسألة" kelimesinin çoğuludur ve “problemler, sorunlar, konular” anlamlarına gelir¹. Hilâf lafzı ise "المخالفة" ve "الاختلاف" kelimeleri ile aynı anlamda olup “muhalafet etmek, karşı çıkmak, kabul etmemek” manalarına gelir ve “söz veya davranışta birinin tuttuğu yoldan başka bir yol tutmak, farklı bir tavır ortaya koymak” anlamlarında kullanılır². Buradan hareketle “mesâilu’l-hilâf” kavramının sözlük anlamı; “üzerinde ihtilaf edilen konular” ve “hakkında görüş ayrılığı olan sorunlar” demektir. Hilâfiyyât türü eserlerin kaleme alındığı ilim dallarının başında ise fıkıh ilmi yer alır. Fıkıh ilmini, mantık, kelim, kıraat ve nahiv ilimleri takip eder³. Bu kavram ile nahiv ilminde nahiv ekolleri ve meşhur dilciler arasındaki görüş farklılıklarının konu edinildiği eserlerin fıkıh hilâfiyyâtının etkisiyle ilk defa VI. / XII. yüzyıldan sonra kaleme alınmış olduğu⁴ iddiası yer alır. Ancak daha hicrî III. asırdan itibaren ister *mesâilu’l-hilâf* adı altında ister *el-İhtilâf* ve *İhtilâfu’n-Nabviyyîn* gibi başka isimler ile üzerinde ihtilaf edilen nahiv meseleleri hakkında dilcilerin görüş ayrılıklarını konu edinen pek çok eser kaleme alınmıştır. Muhtemelen bu görüş, bu konudaki kitapların en meşhurlarından olan Ali b. Hüseyin el-Bâkûlî el-Esfehânî’ (ö. 535/1138) nin *el-İhtilâf* adlı eserinin, Ebu’l-Berakât Abdurrahmân b. Muhammed b. Ebî Said el-Enbârî’ (ö. 577/1181) nin kaleme aldığı *el-İnsâf fî Mesâilî’l-Hilâf* isimli eseri ile Abdullah b. Hüseyin el-’Ukberî’ (ö. 616/ 1219) nin telif ettiği *et-Tebyîn ‘an Mezâhibi’n-Nabviyyîn el-Basriyyîn ve’l-Kâfiyyîn* isimli eserin hicrî VI. asır âlimleri⁵ tarafından kaleme alınmış olması ile temellendirilmiştir.

I- NAHİV İLMİNDE “MESÂİLU’L-HİLÂF” KONULU ESERLER

Nahiv tarihine baktığımızda nahiv ekolleri ile meşhur dilciler arasındaki görüş farklılıklarının konu edinildiği ister eski ister yeni pek çok kitabın kaleme

¹ el-Ferâhîdî, el-Halîl b. Ahmed, *Kitabu’l-’Ayn Muretteben ‘Alâ Hurûfî’l-Mu’cem*, (thk. Abdulhamid Handâvî), Dâru’l-Kütübî’l-İlmiyye, I-IV, Beyrut 2003, II, 206; el-Ezherî, Ebû Mansûr Muhammed b. Ahmed, *Tehzîbu’l-Luğa*, (thk. Abdüsselâm Muhammed Hârûn, Muhammed Ali en-Neccâr), ed-Dâru’l-Mısriyye, I-XV, Kahire 1964, XIII, 67; el-Cevherî, İsmail b. Hammâd, *es-Sihâh Tâcu’l-Luğa ve Sihâhu’l-’Arabîyye*, (thk. Ahmed Abdulğafûr ‘Attâr), Dâru’l-İlm li’l-Melâyîn, I-VI, Beyrut 1979, V, 1723; İbn Manzûr, Ebu’l-Fadl Muhammed b. Mukerrem b. Manzûr el-İfrikî, *Lisânu’l-’Arab*, Dâru’l-Me’ârif, I-VI, Kahire tsz., III, 1906.

² el-Ferâhîdî, *a.g.e.*, I, 436; el-Ezherî, *a.g.e.*, VII, 410; el-Cevherî, *a.g.e.*, IV, 1357; İbn Manzûr, *a.g.e.*, II, 1237; Ayrıca el-Cürçânî’nin “hilâf” kavramı hakkında yaptığı tanım için bkz. el-Cürçânî, Seyyid Şerîf Ali b. Muhammed, *et-Târifât*, Mektebetu Lübnân, Beyrut 1985, s. 109.

³ Özen Şükrü, “Hilâf” mad., *DİA*, XVI, 527-538.

⁴ Özen Şükrü, *a.g.mad.*

⁵ el-Kiftî, Ebu’l-Hasen Ali b. Yûsuf, *İnbâhu’r-Ruvât ‘alâ Enbâbi’n-Nuhât*, (thk. Muhammed Ebu’l-Fadl İbrahim), Dâru’l-Fikri’l-’Arabî, Kahire 1986, II, 116.

alındığına şahit oluruz⁶. Bu eserlerden hangilerininin fıkıh konularındaki ihtilafları eserlerine taşıyan fakihlerin takip ettikleri metoda benzer bir metod ile kaleme alındıklarını belirlemek güçtür. Ancak el-Enbârî'nin *el-İnsâf fi Mesâili’l-Hilâf* isimli eserinin mukaddimesindeki şu bilgiler bu alanda kaleme alınan eserlerde uygulanan metotlar hakkında fikir vermesi açısından dikkate değerdir⁷; “*Benden Basra ve Kûfeli nabiv âlimleri arasındaki ibtilaflu meseleleri içeren, Ebû Hanîfe ve Şâfiî arasındaki ibtilaflu meselelerin tertip edildiği bir tarzda, özet bir kitap kaleme almam istendi. Ben de bu metot ve bu tertiple Araçça ilminde yazılan eserlerin ilki olması için bu eseri telif ediyorum*”. el-Enbârî'nin bu ifadelerinden onun bu konuda ilk eser yazan kişi olduğu değil de bu konuda metot itibarı ile fukahânın takip ettiği yöntem ile eser yazan ilk kişi olduğu anlaşılmalıdır. Çünkü daha hicrî III. asırda Ahmed b. Yahya Sa’leb el-Kûfî (ö. 291/904) tarafından *İbtılâfu’n-Nabviyyîn* isimli bir eser kaleme alındığını bilmekteyiz⁸. Bu eseri hicrî IV. asırda Ebu’l-Hasan Muhammed b. Ahmed b. Muhammed b. Keysân (ö. 320/932) ın *Kitâbu’l-Mesâil ‘alâ Mezhebi’n-Nabviyyîn mimmâ İbtelefe fîhi el-Basriyyîn ve’l-Kûfiyyîn* isimli eseri⁹ ile Ebû Ca’fer Ahmed b. Muhammed b. İsmail b. Yûnus en-Nahhâs (ö. 337/949) ın *el-Mukni’ (Kitâbu İbtılâfi’l-Kûfiyyîn ve’l-Basriyyîn)* isimli eseri¹⁰ takip eder. Ayrıca ilerleyen asırlarda kaleme alınan eserler de incelendiğinde bu konuda yazılan eserlerin hemen hemen hepsinin isimlerinin mesâilu’l-hilâf kavramı etrafında döndüğü, bu eserlerin isimlerinin pek çoğunda içerik ile uyumlu olarak ya “*hilâf*” ya “*ibtılâf*” ya da “*mesâil*” kavramlarından birinin kullanıldığı dikkat çeker.

Buraya kadar vermiş olduğumuz bilgilerden hareketle hicrî IX. asra kadar bu konuda kaleme alınmış eserleri ve bu eserler hakkında elde edebildiğimiz bilgileri kronolojik olarak şu şekilde inceleyebiliriz;

1- *el-Mübezzeb*, Ebû Ali Ahmed b. Cafer ed-Dîneverî (ö. 289/901)¹¹. Müellif bu eserinin başlarında Basra ve Kûfe’li dilcilerin ihtilaf ettikleri noktaları her meseleyi sahibine isnâd ederek kaleme almıştır. Ancak onların görüşlerinin

⁶ el-‘Ukberî, Abdullah b. Hüseyin (ö. 616/ 1219), *et-Tebyîn ‘an Mezâhibi’n-Nabviyyîn el-Basriyyîn ve’l-Kûfiyyîn*, (thk. Abdurrahman b. Süleyman), Dâru’l-Garbi’l-İslâmî, Beyrut 1986, s. 79; el-‘Afgânî, Said, *Min Târîhi’n-Nabv*, Dâru’l-Fikr, Beyrut tsz., s. 90-92.

⁷ İbnu’l-Enbârî, Ebu’l-Berekât Abdurrahmân b. Muhammed el-Enbârî (ö. 577/1181), *el-İnsâf fi Mesâili’l-Hilâf Beyne’n-Nabviyyîn*, (nşr. Muhammed Muhyiddîn Abdulhamid), Matba’atu’s-Sa’ade, Kahire 1961, s. 5.

⁸ İbnu’n-Nedîm, *el-Fihrist*, Dâru’l-Ma’rife, Beyrut 1997, s. 100; el-‘Afgânî, *a.g.e.*, s. 91; Durmuş İsmail, “Sa’leb” mad., *DİA*, XXXVI, 25-26.

⁹ İbnu’n-Nedîm, *a.g.e.*, s. 109.

¹⁰ Yâkût el-Hamevî, Ebû Abdillâh b. Abdillâh, *Mu’cemu’l-Udeba İrşâdu’l-Erib ilâ Ma’rifeti’l-Edîb*, (thk. İhsân ‘Abbâs), Beyrut tsz., I, 468-469.

¹¹ Kâtip Çelebi, Hacı Halife Mustafa b. Abdillâh, *Keşfu’z-Zunûn ‘an Esâmi’l-Kütüb ve’l-Funûn*, Dâru İhyâit-Turâsi’l-‘Arabî, Beyrut tsz., II, 1914.

delillerini zikretmemiştir. Kitabının ilerleyen bölümlerinde ise Basralıların görüşlerini aktarmakla yetinmiştir¹².

2- *İbtılâfu'n-Nabviyyîn*, Ahmed b. Yahya Sa'leb el-Kûfi' (ö. 291/904)¹³. Kûfe dil mektebinin ileri gelenlerinden olan¹⁴ Sa'leb'in bu eserin ismi kaynaklarda yer almakta ancak içeriği hakkında bilgi verilmemektedir¹⁵. Zaten müellife nisbet edilen eserlerin bir kısmı terâcim ve tabakât kitaplarında sadece isimleri ile zikredilmekte, özellikle bu eserin hacmi ve metodu hakkında herhangi bir açıklama yapılmamaktadır¹⁶.

3- *Kitâbu'l-Mesâil 'alâ Mezhebi'n-Nabviyyîn mimmâ İbtelefe fîbi el-Basriyyîn ve'l-Kûfiyyîn*, Ebu'l-Hasan Muhammed b. Ahmed b. Muhammed b. Keysân (ö. 320/932)¹⁷. el-Kiftî müellifin bu eserini *Nabvu İbtılâfi'l-Basriyyîn ve'l-Kûfiyyîn* ismiyle kaydeder¹⁸. Kaynaklarda müellifin Kûfe ve Basra ekollerinin nahiv görüşlerini ezbere bildiği, bu eserinde iki nahiv ekolünü mezcettiği ve hangi görüşün sıhhati daha ağır bastığını görürse o görüşü tercih ettiği ve onun her hangi bir nahiv ekolüne taassup ile bağlı kalmadığı bilgilerine yer verilir. Ayrıca müellifin bu eserini Sa'leb'in *İbtılâfu'n-Nabviyyîn* isimli eserinde yer alan bilgilere reddiye maksadıyla kaleme aldığı zikredilir¹⁹.

4- *el-İntisâr li Sîbeveyh 'ale'l-Müberred*, Ebu'l-'Abbâs Muhammed b. Vellâd (ö. 336/948)²⁰. Müellif eserin mukaddimesinde eserin muhtevâsını şu şekilde açıklamıştır; “*Biz bu kitapta Ebu'l-'Abbas Muhammed b. Yezîd el-Müberred'in, Sîbeveyh'in hata ettiğini iddia ettiği meseleleri ele alacağız ve açıklayacağız. Böylelikle*

¹² el-Hamevî, *a.g.e.*, I, 68.

¹³ Kâtip Çelebi, *a.g.e.*, I, 33.

¹⁴ İbnu'n-Nedîm, *a.g.e.*, s. 100.

¹⁵ el-Kiftî, *a.g.e.*, I, 186; ez-Zehebî, Şemsuddîn Ebû Abdillâh Muhammed b. Ahmed b. Osmân b. Kaymâz (ö. 748/1347), *Siyeru A'lâmi'n-Nübelâ*, (thk. Şuayb el-Arnaût), Müessesetu'r-Risâle, Beyrut 1985, XIV, 5; İbnu'n-Nedîm, *a.g.e.*, s. 100.

¹⁶ el-Mahzûmî, Mehdî, *Medresetu'l-Kûfe ve Menbecubâ fî Dirâseti'l-Lüga ve'n-Nabv*, Matbaatu Mustafâ, Mısır 1958, s. 144-150.

¹⁷ İbnu'n-Nedîm, *a.g.e.*, s. 109; el-Bagdâdî, İsmâil Bâşâ, *Hedîyyetu'l-'Ârifîn Esmâu'l-Müellifîn ve Âsârü'l-Musannifîn*, I-II, İstanbul 1951, II, 23.

¹⁸ el-Kiftî, *a.g.e.*, III, 59.

¹⁹ el-Kiftî, *a.g.e.*, III, 58; el-'Ukberî, *a.g.e.*, s. 78; İbnu's-Şecerî, Ali b. Muhammed b. Hamza, *Emâli li'bnî's-Şecerî*, (thk. Mahmûd Muhammed), Mektebetu'l-Hâncî, Kahire 1992, I, 128.

²⁰ el-Kiftî, *a.g.e.*, III, 354; es-Suyûtî, Celâluddîn Abdurrahmân b. Ebî Bekr (ö. 911/1505), *Buğyetu'l-Vu'ât fî Tabakâti'l-Luğaviyyîn ve'n-Nuhât*, (thk. Muhammed Ebu'l-Fadl İbrahim), 2. Baskı, Dâru'l-Fıkr, Kahire 1979, I, 259; Kâtip Çelebi, *a.g.e.*, I, 173; ez-Ziriklî, Hayreddin b. Muhammed (ö. 1396/1976), *el-A'lâm*, 15. Baskı, I-VIII, Dâru'l-İlm li'l-Melâyi'n, Beyrut 2002, I, 207.

*Sîbeveyh’in görüşleri üzerinde oluşan şüpheleri gidereceğiz*²¹. Yazar eserinde el-Müberred’in Sîbeveyh’e itiraz ettiği 134 meseleyi toplamış ve bu konulara reddiyeler yazmıştır. Ayrıca el-Müberred’in el-Ahfeş el-Evsat’a yaptığı iki meseledeki reddiyesine de eserinde yer vermiştir. Müellif son olarak Kûfeliler ile Basralılar arasındaki şu dört meseledeki ihtilafı da eserine taşımıştır²²;

- a) Tesniye ve cemilerdeki *ي-و-ا* hakkındaki ihtilaflar,
- b) Haber zarf ya da *câr-mecrûr* olduğunda müptedâyı ref eden âmil hakkındaki ihtilaflar,
- c) İstisnâ edatlarından *حاشا* hakkındaki ihtilaflar,
- d) Temyizin, âmili mutasarrıf fiil olduğunda öne geçmesi ile ilgili ihtilaflar.

5- *el-Mukni’ (Kitâbu İhtilâfi’l-Kâfîyyîn ve’l-Basriyyîn)*, Ebû Ca’fer Ahmed b. Muhammed b. İsmail b. Yûnus en-Nahhâs (ö. 337/949)²³. Müellif bu kitapta Sa’leb’in *İhtilâfu’n-Nabviyyîn* isimli eserinde zikrettiği görüşlerine itiraz etmiş ve ona reddiyeler yazmıştır²⁴.

6- *er-Reddu ‘alâ Sa’leb fi İhtilâfi’n-Nabviyyîn*, Abdullah b. Câfer b. Durustevyh (ö. 330/943)²⁵. Müellifin bu eseri adından da anlaşılacağı üzere Sa’leb’in *İhtilâfu’n-Nabviyyîn* isimli eserine reddiyeler içerir²⁶. Yazarın ayrıca *Kitâbu’r-Red ‘alâ Ebî Muksim fi İhtiyârihi Kitâbi İbbâri’n-Nabviyyîn*, *Kitâbu’r-Red ‘alâ Men Kâle bi’ğ-Zevâid*, *Kitâbu’r-Red ‘alâ İbn Zeyd el-Belbî fi’n-Nabv* isimlerinde dil âlimlerinin görüşlerine katılmadığı ve onlara reddiyeler yazdığı kitapları da mevcuttur. Ayrıca yine onun Sîbeveyh’in görüşlerine itiraz eden nahivcilere karşı Sîbeveyh’in görüşlerini desteklediği *en-Nusretu li Sîbeveyh ‘alâ Cemâ’ati’n-Nabviyyîn* isimli kitabı ve Sîbeveyh ile el-Müberred arasındaki tartışmaları eserine taşıdığı *Kitâbu Münâzarati Sîbeveyh li’l-Müberred* isimli eseri kaynaklarda yer alır²⁷.

²¹ Ebu’l-‘Abbâs, Ahmed b. Muhammed b. Vellâd, *el-İntisâr li Sîbeveyh ‘ale’l-Müberred*, (thk. Züheyr Abdulmuhsin Sultân), Müessesetü’r-Risâle, Beyrut 1996, s. 43.

²² Ebu’l-‘Abbâs, *a.g.e.*, s. 22.

²³ el-Hamevî, *a.g.e.*, I, 468-469; Kâtip Çelebi, *a.g.e.*, II, 1809.

²⁴ es-Suyûtî, *Buğyetu’l-Vu’ât fi Tabakâti’l-Luğaviyyîn ve’n-Nuhât*, I, 362; ez-Zübeydî, Ebû Bekr Muhammed b. Hasan, *Tabakâtu’n-Nabviyyîn ve’l-Luğaviyyîn*, (thk. Muhammed Ebu’l-Fadl İbrâhim), 2. Baskı, Dâru’l-Me’ârif, Mısır tsz., s. 321; el-‘Afgânî, *a.g.e.*, s. 90-92.

²⁵ İbnu’n-Nedîm, *a.g.e.*, s. 87-88;

²⁶ el-Kıftî, *a.g.e.*, II, 114; ez-Zübeydî, *a.g.e.*, s. 116; el-‘Afgânî, *a.g.e.*, s. 91.

²⁷ İbnu’n-Nedîm, *a.g.e.*, s. 87-88.

7- *el-İhtilâf*, Ebu'l-Kâsım 'Ubeydullah b. Muhammed el-Ezdî (ö. 348/959)²⁸.

8- *el-Hilâf Beyne'n-Nabviyyîn*, Ebu'l-Hasan Ali b. İsâ er-Rummânî (ö. 384/994)²⁹.

9- *el-Hilâf Beyne Sbeveyb ve'l-Müberred*, Ebu'l-Hasan Ali b. İsâ er-Rummânî (ö. 384/994)³⁰.

10- *Kifâyetu'l-Müte'allimîn fî İhtilâfi'n-Nabviyyîn*, Ahmed b. Fâris b. Zekeriyâ er-Râzî (ö. 395/1004)³¹.

11- *Mesâilu'l-Hilâf*, Ebu'l-Kâsım Yûsuf b. Abdillâh ez-Zeccâci el-Cürcânî (ö. 415/1024)³².

12- *el-İhtilâf*, Ali b. Hüseyin el-Bâkûlî el-Esfehânî' (ö. 535/1138)³³. Müellif *Şerbu'l-Lum'a* isimli eserinde bu eserden sıkça bahseder. O bu kitabını bazen *el-İhtilâf*³⁴, bazen *Hilâf* diye isimlendirirken bazen de *Hilâf Beyne'n-Nuhât*³⁵ diye adlandırır. İsimlendirme farklı olsa da müsemma aynıdır ve O, bu kitabında üzerinde ihtilaf edilen nahiv meselelerini ele almıştır.

13- *el-İnsâf fî Mesâili'l-Hilâf*, Ebu'l-Berakât Abdurrahmân b. Muhammed b. Ebî Said el-Enbârî (ö. 577/1181)³⁶. Müellifin 121 ihtilaflı meseleyi ihtiva eden bu eseri 1961 yılında Muhammed Muhyiddîn Abdulhamid'in tahkiki ile Kahire'deki Matba'atu's-Se'âde tarafından neşredilmiştir. Kitap اسم kelimesinin ihtikâkı hakkında yapılan ihtilaflar ile başlar ve ء nin isim mi yoksa harf mi olduğu ile ilgili ihtilaflar ile son bulur³⁷.

14- *el-Mesâilu Ellett İhtelefe fibâ en-Nabviyyûn min Ehlî'l-Basra ve'l-Kâfe*, Abdulmunim b. Muhammed el-Gırnâtî el-Ma'rûf İbnu'l-Feres (ö. 597/1201)³⁸.

²⁸ es-Suyûtî, *Buğyetu'l-Vu'ât fî Tabakâti'l-Luğaviyyîn ve'n-Nuhât*, II, 128.

²⁹ el-Kıftî, *a.g.e.*, II, 296-297; el-Hamevî, *a.g.e.*, IV, 1826.

³⁰ *A.y.*

³¹ el-Hamevî, *a.g.e.*, I, 412; el-'Afgânî, *a.g.e.*, s. 92.

³² Sezgin, Fuâd, *Târîhu't-Turâsi'l-'Arabî*, İdâratu'n-Neşr ve's-Sekâfe bi'l-Câmî'a, Suûdî Arabistan 1988, VIII, 424.

³³ el-Esfehânî', Ali b. Hüseyin el-Bâkûlî, *Şerbu'l-Lum'a li'l-Esfehânî*, (thk. İbrâhim b. Mahmûd), İdâratu's-Sekâfe ve'n-Neşr, Suûdî Arabistan 1990, s. 64.

³⁴ el-Esfehânî', *a.g.e.*, s. 69, 99, 105, 118.

³⁵ el-Esfehânî', *a.g.e.*, s. 159.

³⁶ el-'Ukberî, *a.g.e.*, s. 80; Kâtip Çelebi, *a.g.e.*, I, 182.

³⁷ İbnu'l-Enbârî, *a.g.e.*, s. 7, 835.

³⁸ Kâtip Çelebi, *a.g.e.*, II, 1669.

15- *Tebyîn ‘an Mezâhibi’n-Nabviyyîn el-Basriyyîn ve’l-Kâfiyyîn*, Abdullah b. Hüseyin el-‘Ukberî’ (ö. 616/ 1219)³⁹. Eser Abdurrahmân b. Süleyman’ın tahkiki ile Dâru’l-Garbi’l-İslâmî tarafından Beyrut’ta 1986 yılında neşredilmiştir. Muhakkik eserin ilk bölümünde yazanın hayatı, ilmi ve edebi kişiliği hakkında bilgi vermiş ayrıca müellifin metodu ve eseri kaleme alırken istifade ettiği kitaplar ile görüşlerinden etkilendiği âlimleri de açıklamıştır. İkinci bölümünde ise 85 ihtilâflı meseleyi açıklamıştır. Kitapta ele alınan ilk konu kelime ve kelâm üzerindeki ihtilâflar son konu terhîmu’r-rubâi hakkındaki tartışmalardır⁴⁰. Bu eser 1992 yılında Beyrut’ta Dâru’ş-Şerefi’l-‘Arab tarafından Muhammed Hayru’l-Hulvânî’nin tahkiki ile *Mesâilu Hilâfiyyetun fi’n-Nabv* ismiyle tekrar neşredilmiştir⁴¹.

16- *Mesâilu’l-Hilâf*, İbrahim b. İsa b. Muhammed el-Ezdî el-Ma’rûf İbn Esbağ el-Kurtûbî el-Endelusî (ö. 628/1231)⁴². Müellifin kaynaklarda *el-İs‘âf fi ‘İlmi’l-Hilâf* adında başka bir eseri de kayıtlıdır⁴³.

17- *Nuzûbetu’l-‘Ayn fi İhtilâfi’l-Mezâbebeyn*, ‘Afifuddîn Ali b. ‘Adlân el-Mevsilî (ö. 666/1267)⁴⁴.

18- *Mesâilu’l-Hilâf*, Hüseyin b. Bedr b. İyâz el-Bağdâdî (ö. 681/1282)⁴⁵. Eser bazı kaynaklarda *el-İs‘âf fi ‘Mesâili’l-Hilâf* ismiyle de kayıtlıdır⁴⁶.

19- *ez-Zebebu’l-Muzâb fi Mezâhibi’n-Nubât*, Yûsuf b. Hamza el-Kevrânî (ö.768/1366)⁴⁷.

20- *İ’tilâfu’n-Nusre fi İhtilâfi Nubâti’l-Kûfe ve’l-Basra*, Abdullatîf b. Ebî Bekr ez-Zebîdî (ö. 802/1399)⁴⁸. Müellif bu eserinde toplam 223 meseleyi kelime çeşitlerine göre taksim ederek ele almıştır. Bunlardan 133 tanesi isim, 35 tanesi fiil ve 56 tanesi de harf (edat) ile ilgili konulardır. Müellif ele aldığı her konuda

³⁹ el-Kıftî, *a.g.e.*, II, 116.

⁴⁰ el-‘Ukberî, *a.g.e.*, s. 463.

⁴¹ el-‘Ukberî, Abdullah b. Hüseyin (ö. 616/ 1219), *Mesâilu Hilâfiyyetun fi’n-Nabv* (thk. Muhammed Hayru’l-Hulvânî), Dâru’ş-Şerefi’l-‘Arab, Beyrut 1992.

⁴² el-‘Ukberî, *a.g.e.*, s. 81; es-Suyûtî, *Hem’u’l-Hevâmi’ fi Şerhi Cem’i’l-Cevâmi’*, (thk. Ahmed Şemsuddin), Dâru’l-Kütübîl-‘İlmiyye, Beyrut 1998, I, 523, II, 253.

⁴³ el-Bağdâdî, *a.g.e.*, I, 313.

⁴⁴ el-‘Ukberî, *a.g.e.*, s. 81.

⁴⁵ Kâtip Çelebi, *a.g.e.*, II, 1669.

⁴⁶ el-‘Ukberî, *a.g.e.*, s. 81.

⁴⁷ el-‘Ukberî, *a.g.e.*, s. 81-82.

⁴⁸ el-Mahzûmî, el-Mehdî, *ed-Dersu’n-Nabvî fi Bağdâd*, Dâru’l-Hurriyye li’t-Tibâ’a, Bağdad 1975, s. 5-30.

önce Kûfeli ve Basralı dilcilerin her birinin görüşünü özet olarak aktarmakta daha sonra her iki grubun görüşlerinden katılmadığı görüşü eleştirip, tercih ettiği görüşü belirterek açıklamalar yapmaktadır. Ayrıca iki ekolün kullandıkları ıstılahlar arasındaki farklılıklara da değinmektedir⁴⁹.

II- “MESÂİLU’L-HİLÂF Fİ’N-NAHV” ADIYLA TELİF EDİLEN MÜELLİFİ MEÇHÛL BİR YAZMANIN NEŞRİ

A-Yazma Hakkında Bilgiler

Kaynaklarda ismi zikredilmeyen bu eser Süleymaniye Kütüphanesi Laleli 3407 no ile kayıtlı nüshadır. Yazmanın cildi okunaklı, kenarları çerçevesiz, varak sayısı 4, her sayfanın satır sayısı 21, bazılarında ise 25 dir. Eserin müellifi ve yazılma tarihi hakkında kaynaklarda ve eser üzerinde herhangi bir kayıt ve ibare bulunmadığından bu yazmanın müellifi bizce meçhul kabul edilmiştir.

Ancak dua cümlesinden sonra yer alan (وقال ﷺ ممليا على أي عِدَّة مسائل من مسائل)

.الخلاف في النحو). “nahiv ilmindeki mesâilu’l-hilâftan birkaç meseleyi ihtiva eden bu eseri bana kaleme aldırın zattan Allah razı olsun” ibâresinden, eserin müellif tarafından kaleme alınmadığı anlaşılmaktadır. Ayrıca esere herhangi bir başlık konulmamıştır. Biz yine yukarıda zikredilen ibare ve eserin içeriğinden hareketle yazmayı “*Mesâilu’l-Hilâf fi’n-Nahv*” şeklinde isimlendirdik. Eser içerisinde Ebû Muhammed el-Kâsım b. Ali b. Muhammed el-Harîrî’ye ait görüşlerin zikredilmesinden yola çıkarak, bu eserin XII. yüzyıl ya da sonrasında kaleme alınmış olabileceğini söyleyebiliriz⁵⁰.

Ayrıca besmeleden sonraki ilk kelimenin başında yer alan atıf vâvından hareketle bu risalenin bir kitabın devamı ya da mütemmimi olması ihtimalini de ayrıca zikretmek istiyoruz.

Eserde konu başlıkları mesele kavramı ile belirtilmiş ve kırmızı mürekkep ile yazılmıştır. Metin içerisinde görüşleri aktarılan dilcilerin isimleri ile önemli görülen bazı kelimeler de kırmızı mürekkep ile yazılmıştır. Metnin kenarında çok olmamak kaydı ile müstensihe ait olduğunu düşündüğümüz yer yer açıklayıcı notlar mevcuttur.

Çalışmamız esnasında eserin farklı bir nüshasına rastlamadık. Ancak Süleymâniye Kütüphanesi Müdürlüğü, Köprülü Yazma Eser Kütüphanesi, Fazıl

⁴⁹ ez-Zebîdî, Abdullatîf b. Ebî Bekr, *İhtilâfu’n-Nusre fî İhtilâfi’n-Nubâtî’l-Klîfe ve’l-Basra*, (thk. Tânk el-Cenâbî), Âlemu’l-Kütüb, Beyrut 1987.

⁵⁰ el-Harîrî’nin yaşadığı dönem ve ölüm tarihi hakkındaki ihtilaflar hakkında bkz. İdris Erdem, *el-Harîrî ve Mulbatu’l-İrâb Adlı Eserinde Örnek Olarak Verdiği Cümle, Ayet ve Şiir Beyitlerinin Tablâlleri*, (Basılmamış Yüksek Lisans Tezi), Selçuk Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Konya 2010, s. 17.

Ahmed Paşa Koleksiyonu, 34 Fa 1393/8 arşiv numaralı *Mesâil fi’n-Nahv* isimli bir eserin mevcudiyetini gördük. Tahkik ettiğimiz risâlenin farklı bir nüshası olma ihtimaline karşılık içeriğini incelediğimizde bu eserin Arap dilindeki vâv harfinin kullanılış şekillerini konu edinen bir risale olduğunu anladık. Suûdî Arabistan’ın Riyad şehrindeki el-Mektebetu’l-Merkeziyye kütüphanesinde de 18957 seri numarası ile kayıtlı “*Mesâilu’l-Hilâf*” başlıklı müellifi meçhûl olan ve yazılış tarihi belli olmayan nahiv ilminde kaleme alınmış bir başka yazmanın mevcudiyetini de ayrıca tespit ettik. Fakat kütüphane arşivinden 18957 seri numarası ile esere ulaşamadığımız için tahkik ettiğimiz yazma ile mukayese etme imkânını elde edemedik.

B- Takip Edilen Metot

Çalışmamızda temel aldığımız nüsha tek olduğu için metni başka nüshalarla karşılaştırma imkânı bulamadık. Bütün gayretimizi tek nüsha üzerinde yoğunlaştırarak ve aşağıdaki metotları takip ederek metnin neşrini gerçekleştirdik.

- a) Metinde geçen ayetler ﴿ ﴾ işareti içerisine alınıp harekelenerek âyet ve sûre numaraları ile birlikte dipnotta gösterildi.
- b) Nüshada okunamayan veya yanlış olduğu tahmin edilen kelimeler asıl kaynaklardan kontrol edildi.
- c) Eserdeki bilgiler, müellifin referans verdiği kaynaklara - ulaşabildiğimiz oranda- bakılmak suretiyle sağlanması yapıldı.
- d) Modern imlâ kurallarına aykırı yazılan kelimeler günümüz imla kurallarına göre yazıldı. Örneğin (اشبه) eşbehe fiilindeki katı’ hemzesi günümüz imla kurallarına göre (أشبهه) şeklinde imla edildi.
- e) Kelimelerin harekelenmesinde metindeki hareketler dikkate alındı.
- f) Sayfa kenarlarındaki açıklayıcı notlar dipnotta gösterildi.

C-Metnin İçeriği Ve Değerlendirilmesi

Eser besmele ve kısa bir dua cümlesi ile başlar. Daha sonra nahiv ilminde üzerinde ihtilaf edilen meselelerin önemine dikkat çekmek istercesine “bu konuda birkaç meseleyi ihtiva eden bu eseri bana kaleme aldırın zattan Allah razı olsun” diyerek bu konuda eser yazmanın önemine işaret edilir. Eserde mesele başlıkları altında altı ana konu ele alınır. Bunlar;

1. Sîbeveyh ile el-Ahfeş arasındaki انّ nin haberinin başında ف (fâ) harfinin yer alıp-almaması meselesi,
2. Sîbeveyh ile el-Ahfeş arasındaki أحمّر kelimesinin gayr-ı munsarif olup-olmaması meselesi,
3. ي (yâ) harfinin mahzûf olduğu حوار kelimesinin ref' ve câr halinde munsarif ya da gayr-ı munsarif olması meselesi,
4. يا زيد والحارث cümlesinde الحارث kelimesinin ma'tûf olmak üzere merfû' okunması meselesi,
5. Nüdbe alâmetinin يا زيد الطويله cümlesinde olduğu gibi sıfata ilhâk olup-olmayacağı meselesi,
6. Sîbeveyh ile el-Ahfeş arasında ihtilaflı bir konu olan لولا ye bitişen zamirlerin câr ya da ref' mahallinde olması meselesi.

Yukarıda zikredilen altı mesele hakkında teferruatlı denilebilecek seviyede bilgi verildikten sonra mesele başlığı zikredilmeden dört konuda daha ayrıntılı bilgiler verilir. Bunlar;

1. İçlerinde el-Kâdı Ebû Bekr el-Bâkılânî (ö. 403/1013) nin de olduğu bazı dilcilere göre cem'in en azının iki olması ile Ebû Hayyân (ö. 745/1344)'in hocası Ebû Ca'fer b. Zübeyr (ö. 708/1308) in bu görüşe itiraz etmesi,
2. Müfred müzekker sîgaya (ات) eklemek sûretiyle elde edilen çoğulların da cem'i müennes kabul edilmesi meselesi,
3. Arap dilinde yaygın olarak kullanılan tağlîb sanatı ve örnekleri,
4. Vâv ve nûn ile yapılan cem' kelimelerin genellikle müzekkerlerin akıllılarına mahsus olması, bunların cem'i sâlim ya da cem'i sahîh olarak isimlendirilmesi ve Allah (c.c)'ın karıncayı anlattığı ﴿ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ لَا﴾⁵¹ ayeti ile Yûsuf (a.s.) hakkında bilgi verdiği ﴿إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ﴾⁵²

⁵¹ (Nihayet Karınca vâdisine geldikleri zaman, bir karınca: Ey karıncalar! Yuvalarınıza girin; Süleyman ve ordusu farkına varmadan sizi ezmesin! dedi.) en-Neml (18), 27.

⁵² (Bir zamanlar Yusuf, babasına (Ya'kub'a) demişti ki: Babacığım! Ben (rüyamda) on bir yıldızla güneşi ve ayı gördüm; onları bana secde ederlerken gördüm.) Yûsuf (12), 4.

âyetlerindeki karıncaya konuşmak fiilinin, yıldızlar ile güneş ve aya ise secde etmek fiilinin izâfe edilmesi, dolayısıyla bu kelimelerin cem’isinin de akıllıların cem’isi gibi olması meseleleri.

Eserin son kısmında Allah’a (c.c) hamd, Rasûlüne, onun ehline ve ashâbına salât ve selâm getirilir. Eserin bittiği izlenimine kapıldığımız bu bölümde Arap dili ile ilgili olmayan akâid meseleleri hakkında açıklamalar yapılır. Hz. Peygamber’in cennetle müjdelediği sahabelerin isimleri zikredilir. Ebû Mansûr el-Bagdâdî (ö. 429/1037) ye göre, sahabenin en faziletliilerinin dört halife, sonra aşere-i mübeşşere sonra Bedir ashâbı sonra Uhud ashâbı sonra Rıdvân biatına katılanlar olduğu zikredilir. Ehlü’s-Sünne’nin ise ashâbın mutlak manada en faziletliilerinin önce Hz. Ebû Bekr sonra Hz. Ömer olduğunda icmâ ettikleri ve onların çoğunluğunun Hz. Osman’ı Hz. Ali’nin önüne geçirdikleri kaydedilir. Kûfelilerin ise Hz. Ali’yi Hz. Osman’ın önüne geçirdikleri belirtilerek bu konudaki ihtilaflar da esere taşınır.

Son cümlelerde ise sahabenin Allah Rasûlü (s.a.v) in nesebine olan bağları açıklanır ve “*Ey merhametlilerin en merhametlisi olan Allah’ım! Rabmetinle bizî de onlarla beraber eyle*” dua cümlesi ile eser tamamlanır.

Ayrıca eser hakkında şunları söylemek de mümkündür; Yazar eserinde “*Şüphesiz yoktur ki el-Abfeş’in zikrettiği bilgiler sıbbat bakımından daha açıktır*”⁵³, “*benimsenmesi gereken görüş budur*”⁵⁴ gibi hüküm bildiren ifadeler ile tercihini belirtmektedir. Ayrıca onun metin içerisinde yer alan “*Bu görüşe şu şekilde cevap verilir*”⁵⁵, “*bu görüşe iki şekilde cevap verilir*”⁵⁶ gibi ifadelerinden onun bu alanda yetkin birisi olduğu, üzerinde ihtilaf bulunan görüşleri sadece delilleri ile beraber aktarmakla kalmadığı ayrıca yaptığı açıklamalar ile tercihini de belirttiği anlaşılmaktadır. Onun tercihlerinde temel aldığı ilkelerin başında kıyas gelir. Ancak ona göre lügavî hükümlerde öncelik sem’adır. Yani dilde esas olan sem’adır. Buradan hareketle onun nahiv kaideleri ile bunlara ait hükümleri, hakkında sem’anın çok vârid olduğu kullanımlar üzerine binâ ettiğini görürüz. Bu sebeple ona göre nakil esastır ve kıyas nakilden sonra gelen bir prensiptir. Onun bu düşüncesini sadece şu cümleden bile çıkarmak mümkündür; “*Ancak lügavî hükümler kıyasla değil nakille sabit olur sonra illetlendirilir*”. Müellifin tercihlerinde temel aldığı prensiplerden biri de fasih kelâma önem vermektir.

⁵³ *Mesâilu’l-Hilâf fi’n-Nabv* (Müellifi Bilinmiyor), Süleymaniye Ktp., Laleli, nr. 3407, (4 vr.) vr. 1a/11.

⁵⁴ *A.e.*, vr. 3a/13.

⁵⁵ *A.e.*, vr. 1b/4.

⁵⁶ *A.e.*, vr. 2b/5.

D-Metnin Tahkiki

مسائل الخلاف في النحو⁵⁷

(1a/1) بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، اللَّهُمَّ يَسِّرْ يَا اللَّهُ يَا كَرِيمَ، آمِينَ. وقال رحمه الله مملبا عليّ عدّة مسائل من مسائل الخلاف في النحو.

مسألة

قال سيبويه⁵⁸ رحمه الله لا يجوز دخول الفاء⁵⁹ في خبر "إِنَّ" خلافاً⁶⁰ للأخفش⁶¹ ودليله أنّه حرف يمتنع دخوله على الشرط فلا يدخل على المشبّه بالشرط قياساً على لَيْتَ. والأخفش يجيب عن ذلك بأنّ الأصل لم يمتنع دخوله على ما أشبه الشرط بناء على (1a/5) امتناع دخوله على الشرط، وإنّما ائتمنّ في لَيْتَ وَلَعَلَّ لِأَمْرِ معنويّ لا يستقيم معه دخوله على الشرط ولا ما أشبه الشرط وهو أنّ الخبر في لَيْتَ وَلَعَلَّ وهو الذي كان خبر المبتدأ ودخول الفاء في الخبر يشعر بأنّ الجملة مُسَبَّبَةٌ عن الأوّل والجملة التي هي مُسَبَّبَةٌ خبر في المعنى محتمل للصدق والكذب وما يكون خبراً لَلَيْتَ لا يحتمل الصدق والكذب فاستحال أن يكون الشيء الواحد في كلامٍ واحدٍ محتملاً للصدق والكذب ليس محتملاً للصدق والكذب إذ يستحيل اجتماع التقيضين ولا شك أنّ ما ذكره الأخفش واضح في صحة التعليل وما ذكره سيبويه يجوز أن يكون قد لَمَحَ في وضع الواضع وبنى عليه ما ذكره (1a/12) والأحكام اللغوية لا تثبت بقياس وإنّما تثبت بالتعلل فالتصواب أن ينظر إلى الواقع فإن وقع ما ذكره الأخفش صحّ مذهبه وصحّ تعليله وإن وقع ما ذكره سيبويه من حيث الاستقراء يثبت مذهبه وتعليله وقد ثبت ما ذكره

⁵⁷ Yazanın yazma nüshasında başlık bulunmamaktadır. Ancak biz metnin muhtevasını dikkate alarak bu başlığı koyduk.

⁵⁸ سيبويه: اسمه أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر، يكنى أبا بشر، ويقال كنيته أبو الحسن، ومات في البصرة سنة سبع وسبعين ومائة. (ابن التّديم، فهرست لابن التّديم، تعليق إبراهيم رمضان، دار المعرفة، بيروت، 1997، ص 74)

⁵⁹ سيبويه، أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر، الكتاب، تحقيق عبد السلام مجد هارون، مكتبة الخانجي، القاهرة، 1998، 1/ 139.

⁶⁰ الأخفش الأوسط: اسمه سعيد بن مسعدة، يكنى أبو الحسن، ويقال له الأخفش الأوسط تمييزاً له عن الأخفش الأكبر، ومات سنة عشر ومائتين. (ابن التّديم، فهرست لابن التّديم، ص 75)

⁶¹ الأخفش الأوسط، أبو الحسن سعيد بن مسعدة، كتاب معاني القرآن، تحقيق هدى محمود قراعة، مكتبة الخانجي، القاهرة، 1990، 1/ 202-203.

الأخفشُ في القرآن والكلام الفصيح قال الله تعالى : ﴿إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْآيَةَ﴾⁶² والخبرُ فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ بالفاءِ وقال : ﴿قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيكُمْ﴾⁶³ وما ذكره بعض أصحاب سيبويه من أن الخلاف إنما وقع في دخول "إن" على الذي مجابة بالفاء لا في دخولها على موصوف الذي ليس (1b/1) بمستقيم فإن الذي لا يكون إلا صفة فلا فرق بين ذكر موصوفها وحذفه وما ذكره بعضهم من أن الفاء زائدة غير مستقيم فإنه اعتذار بما لا يقوله صاحب المذهب المعتذر عنه فإن الفاء عند سيبويه لا تزداد في خبر المبتدأ وما ذكره بعضهم من أن الذي خبر إن و ﴿فإنه ملاقيكم﴾ جملة أخرى ليس بمستقيم لأن المعنى على الإخبار بأن الموت يلاقيهم لا (1b/5) على أن الموت هو الذي يَفِرُّونَ وقد يجاب عن قوله ﴿إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا﴾ بأنه سبق في قوم معهودين وشرط "الذي" المشبهة بالشرط أن لا يكون في قوم مخصوصين فهو مشترك الإلزام فيجب أن يقدر الخبر محذوفًا فلا يبقى في الآية جهة استدلال. والجواب منع أنها مخصوصة عن تقدم ذكره من أصحاب الأخدود وإن كان ذلك هو السبب فقد يكون السبب خاصًا والحكم عامًا فالعمل بعُموم اللفظ لا بخصوص السبب ألا ترى أنه لو قيل كَفَرَ زَيْدٌ وَمَنْ كَفَرَ فَلَهُ نَارٌ جَهَنَّمَ لم يمنع خصوص زيدٍ من حمل مَنْ كَفَرَ على العموم وإن (1b/10) كَانَ هو السبب فكذلك هذا. وأما دليل الأخفش فإنه يقول جملة مصدره بالذی لا يتغير معنى خبرها في التصديق والتكذيب بما طرأ عليها فجاز أن يدخل في خبرها الفاء إذا قصد معنى السببية قياسًا على ما يطرأ فيها مما لا يغير المعنى كقولك الذي يكرمني فله درهم.

مسألة

(1b/13) قال سيبويه رحمه الله إذا سمي بأحمر ثم نكر فإنه يمتنع من الصرف بعد تنكيره⁶⁴. وقال الأخفش ينصرف ووجه الدليل اسم فيه الصفة الأصلية ووزن الفعل ولا علمية تمنع من اعتبارها فوجب أن يمتنع من الصرف كأشود وأذهب وأزقم وقال الأخفش اسم نكر وليس فيه إلا علتان وأحد علتيه التعريف فيجب صرفه لزوال التعريف بالتنكير (1b/17) كأحمد وعمر وإبراهيم والجواب الفرق

⁶² ﴿إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَمَا لَمْ يَنْتَهِوا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ [سورة التورج : 10/85].

⁶³ ﴿قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيكُمْ فَمَنْ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ﴾ [سورة الجمعة : 8/62].

بين الفرع والأصل المقيس عليه هو أنّ الأصل لم يخلف التعريف عند زواله بالتنكير علة أخرى والفرع كانت العلة فيه من اعتبار الوصفية فما زالت بالتنكير وجب اعتبارها عند زوال المانع لقيام السبب ويدل على أنّ الوصفية الأصلية معتبرة مع غير العلمية إطباق العرب على منع صرف أسود وأزرقم للحيّة ومنع صرف أذهم للقيد ولا مانع إلا الصفة الأصلية ووزن الفعل ويدل على أنّ العلمية مانعة (2a/1) من اعتبار الصفة الأصلية إطباق العرب على صرف باب حاتم إذا كان علما ولو اعتبرت الصفة الأصلية فيه لكان غير منصرف وسره أهم كرهوا الوصفية مع ما يصاد تحقيقها سبب الحكم الواحد⁶⁵ وبيان المصاغة الوصفية المحققة للعلمية أنّ العلم موضوع للاختصاص بمسمى والصفة موضوعة لمسمى لا اختصاص فيه ولما تحقّقوا في الوصفية المحققة كر هو أن يعتبروها أصلا دفعا لوهم توقم الجمع بين متضادين ولو قيل في دليل الأخص لو امتنع صرف⁶⁶ حاتم قبل التنكير فالجواب عنه ما تقدّم وقد أورد ذلك الأخص لو امتنع صرف أحمّر بعد التنكير لامتنع صرف أفضل إذا سمي به بعد التنكير (2a/6) والجواب أنّ "أفضل" إذا سمي لم يسم بصفة حتى يقال أنها تعتبر بعد التنكير لأن شرط استعماله صفة الألف واللام أو الإضافة أو من فثبت أنه ليس ممّا نحن فيه بل هو عليه أظهر لأننا نقول⁶⁷ صرف أحمّر بعد التنكير لا نصترف أفضل منك إذا سمي به بعد التنكير وهم موافقون في ذلك فلما جاءت مثل مع أفضل صار بما كاحمّر فوجب منع صرفه بعد التنكير فلذلك منع صرف أحمّر.

مسألة

(2a/9) قال سيبويه رحمه الله "جوار" في الرفع والجرّ ممنوع من الصّرف⁶⁸ والتّنين فيه تنوين العوض خلافا لبعضهم ودليلهم أن يقول جمع على صيغة منتهى الجموع بغير ياء فوجب امتناعه من الصّرف قياسا على "ضوارب"⁶⁹ لا يستقيم فيه الشرط المعتبر في منع الصّرف وهو أن يكون بعد الألف فيه حرفان أو ما يقوم مقام حرفين فالأول كمساجد وشبهه والثاني دوابّ وشبهه وليس "جوار" كذلك في الصورة المفروضة فقد انقطع الإلحاق (2a/13) والجواب أن يقول إنّ هذا فيه الشرط فإنّنا نقطع باعتبار

⁶⁵ سَبَبًا لِحُكْمٍ وَاحِدٍ.

⁶⁶ أحمّر بعد التنكير لم امتنع.

⁶⁷ لو اعتبر صرف.

⁶⁸ الكتاب، 3/233، 280.

⁶⁹ فإن قيل قياسكم على ضوارب.

المحذوف في مثل ذلك والذي يدلّ على اعتبار المحذوف أمران أحدهما أننا نقول هذه "جوار" بكسر الزاء اعتدادا بوجود الياء ولو كانت الياء في حكم العدم لوجب أن يقول هذه جوارٌ فدلّ ذلك على أنه ليس كسلاّم وكلامٍ فإنّ الخصم يقيس عليه وسنذكر في معارضته وإذا ثبت الاعتداد بها في هذا الحكم اللفظي حتى قُدِّرت كالموجودة وجب الاعتداد بها في منع الصرف لأنّه حكمٌ لفظيٌّ مثله والثاني إنّ متفقون على منع صرف "أشقى" و"أحوى" وما أشبهه وأصله أحويٌّ فالمانع فيه وزن الفعل والصفة ووزن⁷⁰ إنّما يكون باعتبار الصيغة التي هي أفعل فتحركت الياء وانفتح ما قبلها فانقلب ألفًا فبقي أحوى فلو صحّ أن يكون الإعلال محلاً بالزينة لوجب أن لا يعتدوا بوزن الفعل فيقال هو أحويٌّ من كذا بالتنوين لأنّه غير مماثل لوزن الفعل ولا قائل به، (2b/1) ثمّ التنوين تنوين عوضٍ عنده فقيل عوض عن الياء المحذوفة والأولى أن يقال عن إعلال الياء بالسكون وهو قول الفارسي لأنّ حذف الياء إنّما كان بسبب دخول التنوين فكيف يصحّ أن يكون عوضاً عنها ولم يحذف إلا بعد وجودها وإنّما يكون الشيء⁷¹ بعد ثبوت حذفه بغيره فوجب أن يقال إنّ عوض عن الإعلال لأنّ الإعلال ثابت قبل مجيء التنوين فلما جاء التنوين بعد ثبوت الإعلال اجتمع ساكنان فحذف الياء لالتقاء الساكنين (2b/6) قال الخصم اسم ليس فيه شرط المانع من الصرف فوجب بقاؤه⁷² قياساً على "سلام" و"كلام"، والجواب من وجهين أحدهما أنّه لا يصحّ نفى وجود السبب المانع من الصّرف فإنّما قد أثبتناه بالدليل الذي تقدّم وإذا لم يثبت الوصف المانع لم يثبت القياس، الثاني الفرق بين جوارٍ وبين سلامٍ وكلامٍ وهو أنّ الاصل وهذا المتنازع فيه جمع فلا يقاس عليه.

مسألة

(2b/9) قال الخليل رحمه الله يا زيد والحارث⁷³ المختار في المعطوف الرفع خلافاً لأبي عمرو فإنّه يختار النصب فيما ذكر ووجه الدليل أن نقول هو اسم منادى في التحقيق فينبغي أن يحرك بحركة المنادى قياساً على أنّها الرجل اتفاقاً، وإنّما قلنا أنّه منادى لأنّه معطوف على منادى والمعطوف والمعطوف

⁷⁰ الفعل.

⁷¹ وإنّما يكون الشيء عوضاً عن الشيء.

⁷² Cümleinin bu haliyle anlamı tamam olurken علی zâid olarak imlâ edilmiş ve bu durum kelimenin üzerine konulan üç nokta ile belirtilmiştir.

⁷³ الخليل بن أحمد الفراهيدي، الجمل في النحو، مؤسسة الرسالة، بيروت، 1985، ص. 115.

عليه مشتركان في الحكم وإلا لزم الاختلاف، فإن قال أبو عمر معارضاً اسم معطوف على مبني فيختار فيه النصب قياساً على "ضربت هؤلاء وزيداً" وذلك أنّ المعطوف على المبتدآت إنّما يجري على المواضع لا على الألفاظ بدليل ما (2b/15) ذكرناه من الأصل المقيس عليه **فالجواب للخليل بالفرق وذلك إنّما حملنا المعطوف على موضع المبني للتعادد لأنّ الإعراب انما لفظي أو تقديري أو محلي والأولان منفيان**⁷⁴ لأنّ هؤلاء من أسماء الإشارة وهي مبنية فتعين الحمل على المحل، أمّا يا زيد وإن كان مبنيًا مثل هؤلاء في عموم البناء إلاّ أنّه لما كان يعرب في حالة ويبنى في أخرى فليس مثل هؤلاء فإنّه لم يقع إلاّ مبنيًا ولذلك جاء في تابع يا زيد الإعراب بالرفع لما نزلت الحركة البنائية منزلة الحركة الإعرابية لطرق البناء ألا ترى أنّه يحسن لارجل ظريفًا فيها ولا يحسن ضربت هؤلاء الكرام **والجواب أنّ حاصل هذا الفرق تجويز الإعراب على اللفظ ولولا هو لم (3a/1) يجز الإعراب على اللفظ كما لا يجوز ضربت هؤلاء الكرام إنّما جاز لهذا الفرق ألا ترى أنّ يا زيد العاقل أفصح من يا زيدا العاقل.**

مسألة

قال الخليل رحمه الله علامة الندبة لا تلحق الصفة خلافاً⁷⁵ ليونس⁷⁶ والكلام مفروض في "يا زيد الطويل" **ووجه الدليل للخليل أنّه يقول اسم ليس بمدوب فلا يلحقه علامة الندبة قياساً على قولهم جاءني زيد الطويله وتقريره أنّ علامة الندبة إنّما تلحق المدوب وقوله الطويله في "وا زيد الطويله" ليس بمدوب بل هو صفة جاءت بعد تمام الاسم بكماله وجملته فلو لحقت علامة الندبة "الطويل" للحتت ما ليس بمدوب مطلقاً وأما يونس فإنّه (3a/7) يقول اسمان ينزلان منزلة اسم واحد فلحقته علامة الندبة كالمضاف والمضاف إليه في قولهم "وا عبدالمطّيباه" وشبهه. **والجواب الفرق وذلك أنّ المضاف والمضاف إليه تركبا وصار مدلولها واحدا فصار كل واحد منهما كالزاي من "زيد" حتّى أنّك لو فصلت أحدهما عن الآخر لم يفهم المدلول أصلاً وليس كذلك الصفة والموصوف فإنّ الموصوف مستقل (3a/11) بالدلالة مع الذهول عن الصفة إذا لم يأت إلاّ بعد تمام الأوّل وكماله لعرض فقد ظهر الفرق بين الصفة والموصوف****

⁷⁴ منتفیان

⁷⁵ الأنباري، الإمام أبي البركات عبد الرحمن بن محمد بن أبي سعيد (513 - 577)، كتاب أسرار العربية، مطبعة بريل، ليدن، 1886، ص. 99.

⁷⁶ يونس: هو أبو عبد الرحمن، يونس بن حبيب الضبي البصري، إمام أهل البصرة في عصره في اللغة والنحو والأدب من أصحاب أبي عمرو بن العلاء، وشيخ سيبويه، والكسائي، والفراء. مات سنة 182هـ. (بغية الوعات، 2/365).

والمضاف والمضاف إليه. ويمكن أن يقال أيضًا لو جاز "يا زيد الطويله" لجاز "جاءني زيد الطويله" ولم يجز فلا يجوز. ووجه الملازمة أنّ علامة الندبة إنّما تلحق المندوب والطويله ليس بمندوب فلو لحقت ما ليس بمندوب مطلقا.

مسألة

(3a/15) قال مذهب سيبويه رحمه الله في اللغة الضعيفة التي جاءت في "لولا" و"عسى" في قولهم لولانا وفي قولهم لولاك إلى لولاكنّ وفي لولاه إلى لولاهنّ وفي "عسى" عساي وعسانا وفي عسك إلى عسكّنّ وعساه إلى عساهنّ إنّ الضّمائر بعد "لولا" في محلّ الجرّ بلولا وإنّ "لولا" مع المكّنّي حالان تخالفها بعد المظهر والمكّنّي بعد "عسى" في (3a/19) محلّ النصب بعسى إجراء لها مجرى "لعل" ⁷⁷ ومذهب الأخفش أنّ الضّمائر في البابين في محلّ الرّفْع على ما كان عليه في اللغة الفصيحة فحملوا الرّفْع على الجرّ في "لولا" والرّفْع على النّصب ⁷⁸ في "عسك" ⁷⁹. ودليل سيبويه في "لولا" أنّها صيغة منصوب لا مجرور فوجب أن يكون ما قبلها هو العامل فيها جرا وإن لم يكن من أصل عمله الجرّ في غيره قياس (3b/1) على "لذن" في لذن غدوة ويستعمل مثل ذلك في "عسى" إلاّ أنّه يقول صيغة منصوب لا ناصب له ممكن تقديره سيّ عسى فوجب أن يكون "عسى" هو العامل فيها نصبًا وإن لم يكن من أصل عمله النّصب في غيره قياسًا على "لذن". ووجه قول الأخفش في "لولا" و"عسى" أنّه موضع لو وقع فيه الظاهر لكان مرفوعًا فوجب أن يحكم على محلّ المضمر الواقع موقعه بذلك قياسًا على سائر الضّمائر إلاّ أنّه يحتاج إلى الاعتذار عن وقوع صيغة المجرور ⁸⁰ في محلّ الرّفْع وعن وقوع صيغة المنصوب في "عسى" و في محلّ الرّفْع أيضًا بأنّه لا يعدّ في استعارة صيغة أحد البابين في الآخر فكما أوقعوا صيغة المرفوع في المجرور في قولهم (3b/8) "مررت بك أنت" و"به هو" و"بنا نحن" (وما أنا كانت) ⁸¹ فكذلك أوقعوا صيغة المجرور في محلّ الرّفْع في "لولا" وكما أوقعوا صيغة المرفوع في محلّ المنصوب في قولهم "ضربتك أنت" وصيغته كذلك أوقعوا صيغة المنصوب في محلّ الرّفْع في قولهم "عسكط" و"عساي" ولا خفاء في أنّ

⁷⁷ الكتاب، 2/ 375، 376.

⁷⁸ كتاب معاني القرآن، 1/ 123:283، 2/ 426، 2/ 520.

⁷⁹ وعساه.

⁸⁰ في لولا.

⁸¹ Metinde yer alan bu kısım zâid olarak imlâ edilmiştir.

كلا المذهبين يلزمه ارتكاب محذور والنظر في الترجيح في مثل ذلك إنما يكون ببيان أخفّ المحذورين فكما ذكره سيبويه يلزم منه محذور واحد وهو تغيير "لولا" و"عسى" في (3b/13) أنّ لها عملا في الظاهر يخالف عليها في المضممر على هذه اللّغة ثمّ يكون (3b/14) اختلاف الضمائر مبنيًا على هذه القاعدة إلاّ أنّه خولف في كلّ فرد ومذهب الأخصّس يلزمه المخالفة في كلّ باب من البابين في جميع مجاله وهو اثنا عشر في كلّ واحد منها ولا خفاء في أنّ محذورا واحدا أولى من اثني عشر محذورا وفي هذا ضرب من التحامل على الأخصّس وذلك أنّ المحذور الذي لزم الأخصّس لازمٌ أيضًا على مذهب سيبويه وقولهم أنّه مبني على أنّ "لولا" جازة لا يفيد فإنّ المخالفة حاصلة سواء كانت أصلا أو بناء ثمّ ولو سلّم تعدّد المخالفة على مذهب الأخصّس واتحادها على مذهب سيبويه فقد يكون المحذور (4a/1) المتحد أبعد من محذورات متعدّدة ولا خفاء في إجراء ما ذكر مجرى "لذن" بعيد من حيث إنّ "لذن" مستبعد عن قياس كلامهم واقع موقع الغلط لما ثبت من النون التي هي شبيهة بالتنوين حتى توهم أنّه ممنوع إضافته ولا شكّ في أنّه بعيد جدّا أو غير مستقيم وما ذكره الأخصّس مبني على قاعدة كثر مثلها وهو وقوع بعض الصيغ موقع بعض فثبت لذلك أنّ مذهب الأخصّس في ذلك أظهر والله أعلم بالصواب، ثمّ.

(4a/7) أقلّ الجمع عند أهل اللّغة⁸² والقاضي أبي بكر الباقلاني اثنان بدليل قوله تعالى ﴿وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ﴾⁸³ وأجيب بأنّه أضاف المصدر إلى المفعولين يعني أجيب بأنّ (4a/8) الضمير في قوله "لِحُكْمِهِمْ" عائد على الحاكمين وهما داود وسليمان عليهما السلام وعلى المحكوم عليه والمصدر يصح إضافته إلى الفاعل ويصح إضافته إلى المفعول فأضيف هنا إليهما كذا أجاب به الإمام فخر الدين وهو ضعيف فلم يقل أحد من النحاة أنّه يصح إضافة المصدر إلى الفاعل والمفعول معا وإنّما يضاف إليهما على سبيل البدل وقد نقل الشيخ أبو حيان عن شيخه أبي جعفر بن الزبير أنّه قال هذا جواب من لم يعرف شيئا من علم العربية ولم يجزم به المصنّف بل عبر بقوله فقيل. (ابن العراقي).

(4a/13) وقول الإسوي سمعت شيخنا أبا جعفر إلى آخره هو دعوى بلا دليل وليس هو في السلف والمراعاة بأولى من الإمام وما المانع من جواز ذلك لغةً واصطلاحًا خصوصًا والحقّ قابل لأنّ لفظ

82 الكتاب، 2 / 48.

83 ﴿وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَخُذَمَانِ فِي الْحَرْبِ إِذْ نَفَسْتُمْ فِيهِ عَنَمَ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ﴾ [سورة الأنبياء :

الجمع قابل للتعدد والتكثير وذلك إن امتنع فإمّا يكون بالنسبة إلى ما لا تعدّد فيه كما إذا كان بلفظ مفرد بل هو يجوز أيضا، انتهى.

(4a/16) كلّ جمع مؤنّث إلّا جمع المذكّر السالم لبقاء صيغة المفرد المذكّر فيه وما جمع من المذكّر بالألف والتاء مثل "حمامات" فإنّ مفرده "حمام" وهو مذكّر باتفاق أهل اللغة يسمّى جمع مؤنّث نظرا إلى الأغلب فإنّ أغلب ما يجمع بالألف والتاء مؤنّث فالتسمية جارية (4a/18) على طريقة التغليب⁸⁴، والتغليب باب واسع يجرى في فنون كثيرة قال الله تعالى: ﴿وَكَانَتِ مِنَ الْقَانِتِينَ﴾⁸⁵ وقال: ﴿بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ يَجْهَلُونَ﴾⁸⁶ ويقال في العرف "القمران" و"العمران".

(4a/19) الجمع بالواو والنون يختص في غالب الأحوال بذكور من يعقل⁸⁷ ويسمّى الجمع الصّحيح والجمع السالم لأنّ لفظ الواحد صحيح وسالم فيه ويسمّى الجمع على هجاءين لأنّه تارة بالواو وتارة يكون بالياء فأما قوله تعالى إخبارًا عن السماء والأرض: ﴿قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ﴾⁸⁸ فإنّما جمعها بالياء والنون وليستا ممّا يعقل لأنّه لمّا وصفها بالقول الذي لا يصدر إلّا عن من يعقل جمعها جمع من يعقل لتطابق الكلام، ومثله قوله تعالى حكاية عن النملة: ﴿ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ لَا يَحْطَمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ﴾⁸⁹ وكذلك قوله تعالى إخبارًا عن يوسف: ﴿إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا

⁸⁴ التغليب عند أهل المعاني إعطاء الشيء حكم غيره وقيل ترجيح أحد المغلوبين على الآخر وإطلاق لفظه عليهما. (المجّد علي التهانوي، كتاب كشاف اصطلاحات الفنون، إسطنبول، 1984، 2/1089)

⁸⁵ ﴿...وَصَدَقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتِبَ عَلَيْهَا مِنَ الْقَانِتِينَ﴾ [سورة الشّحيم : 12/66].

⁸⁶ ﴿أَتُنذِرَكُمْ لِمَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ يَجْهَلُونَ﴾ [سورة النمل : 55/27].

⁸⁷ الكتاب، 47 / 2.

⁸⁸ ﴿فَمُ اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ﴾ [سورة فصلت : 11/41].

⁸⁹ ﴿حَتَّى إِذَا أَتَوْا عَلَى وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ لَا يَحْطَمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ﴾ [سورة النمل : 18/27].

وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ﴿٩٠﴾ لَمَّا أَضَافَ إِلَى النَّمْلَةِ الْقَوْلَ إِلَى الْكَوَاكِبِ وَالنَّبْرِينَ السَّجُودَ جَمْعُهُمْ جَمْعٌ مِنْ يَعْقِلُ⁹¹.

(4b/1) بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، أَسَامِي الصَّحَابَةِ الْعَشْرَةِ الَّذِينَ شَهِدَ لَهُمُ الرَّسُولُ بِالْحَيَّةِ : أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعَثْمَانُ وَعَلِيٌّ وَطَلْحَةُ وَالزَّيْبِرُ وَسَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ وَسَعِيدُ بْنُ جَبْرِ وَأَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ ؓ أَجْمَعِينَ، قَالَ أَبُو مَنْصُورِ الْبَغْدَادِيِّ: أَصْحَابُنَا مُجْتَمِعُونَ عَلَى⁹² أَفْضَلِ الصَّحَابَةِ الْخُلَفَاءِ الْأَرْبَعَةِ، ثُمَّ تَمَامَ الْعَشْرَةَ ثُمَّ أَهْلُ بَدْرٍ⁹³ ثُمَّ بَيْعَةُ الرِّضْوَانِ وَأَجْمَعَ أَهْلَ السَّنَةِ عَلَى أَفْضَلِهِمْ عَلَى الْإِطْلَاقِ أَبُو بَكْرٍ ثُمَّ عُمَرُ، وَقَدَّمَ جَمَاهُورَهُمْ عَثْمَانَ عَلَى عَلِيٍّ ؓ أَجْمَعِينَ، وَقَدَّمَ أَهْلَ السَّنَةِ مِنْ أَهْلِ الْكُوفَةِ عَلِيًّا عَلَى عَثْمَانَ وَبِهِ قَالَ ابْنُ خَزِيمَةَ، وَالصَّحِيحُ وَهُوَ قَوْلُ الْجَمَاهُورِ يَقْدَمُ عَثْمَانُ وَلِهَذَا اخْتَارَتْهُ الصَّحَابَةُ لِلْخِلَافَةِ وَقَدَّمُوهُ وَهُمْ أَعْلَمُ وَأَعْرَفُ بِالْمَرَاتِبِ الرَّزَاغِيَةِ فِي الْآخِرَةِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

(4b/6) بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، الْفُقَهَاءُ السَّبْعَةُ هُمْ مِنَ التَّابِعِينَ، هُمْ سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ وَعُرْوَةُ بْنُ الزَّيْبِرِ وَالْقَاسِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ وَخَارِجَةُ بْنُ زَيْدٍ وَأَبُو بَكْرٍ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ الْهَشَامِ وَسَلِيمَانُ بْنُ يَسَارٍ وَعُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَتَبَةَ بْنِ مَسْعُودِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمُ أَجْمَعِينَ، وَعَنْ أَبِي ذَرِّ الْغِفَارِيِّ ؓ قَالَ دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى مَنْزِلِ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ ؓ فَقَالَ يَا عَائِشَةُ أَلَا أَبَشِّرُكَ، قَالَتْ بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ أَبُوكَ فِي الْجَنَّةِ وَرَفِيقُهُ إِبْرَاهِيمُ الْخَلِيلُ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَعَمْرُ بْنُ الْخَطَّابِ فِي الْجَنَّةِ وَرَفِيقُهُ نُوْحٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَعَثْمَانُ فِي الْجَنَّةِ وَرَفِيقُهُ أَنَا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَلِيٌّ فِي الْجَنَّةِ وَرَفِيقُهُ يَحْيَى بْنُ زَكَرِيَّا عَلَيْهِ السَّلَامُ وَطَلْحَةُ فِي الْجَنَّةِ وَرَفِيقُهُ دَاوُدُ عَلَيْهِ السَّلَامُ (4b/13) وَالزَّيْبِرُ بْنُ الْعَوَّامِ فِي الْجَنَّةِ وَرَفِيقُهُ إِسْمَاعِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَسَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ فِي الْجَنَّةِ وَرَفِيقُهُ سَلِيمَانُ بْنُ دَاوُدَ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ وَسَعِيدُ بْنُ زَيْدٍ فِي الْجَنَّةِ وَرَفِيقُهُ مُوسَى بْنُ عِمْرَانَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَأَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ فِي الْجَنَّةِ وَرَفِيقُهُ إِدْرِيسُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ فِي الْجَنَّةِ وَرَفِيقُهُ عَيْسَى بْنُ مَرْيَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ، ثُمَّ قَالَ يَا عَائِشَةُ أَنَا سَيِّدُ الْمُرْسَلِينَ⁹⁴

⁹⁰ ﴿إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنَّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ﴾ [سُورَةُ يُوسُفَ : 4/12].

⁹¹ قاله الحريري في شرحه على ملحمة الاعراب، ص. 109: أبو محمد القاسم بن علي الحريري البصري، شرح ملحمة الاعراب، تحقيق أحمد بن إبراهيم بن عبد المولى المغني، المكتبة الاسلامية، القاهرة، 2005.

⁹² أَنْ

⁹³ ثُمَّ أَخَذَ

⁹⁴ وَأَبُوكَ

أفضل الصّادّيقين وأنتِ أمّ المؤمنين فمن أراد أن يتبرأ من الله ورسوله فليتبرأ منك يا عائشة، وعن ابن عباس رضي الله عنهما قال قال رسول الله صلّى الله عليه وسلّم : أرحم أمتي بأمتي أبوبكر (4b/18) وأقواهم في دين الله عمر وأشدهم حياء عثمان بن عفّان وأفضاهم علي بن أبي طالب ولكلّ نبي حواريّ وحواريّ طلحة والزبير، وحيث ما كان سعد بن أبي وقاص دار الحَقِّ معه وسعيد بن زيد من أحبّاء الرّحمن وعبد الرّحمن بن عوف الزهري من تجار الرّحمن وأبو عبيدة بن الجراح أمين الله وأمين رسوله ولكلّ نبيّ صاحب سرّ وصاحب سرّي معاوية بن أبي سفيان، فمن أحبّهم فقد نجا ومن أبغضهم فقد هلك، وقد حكيت اتصاهم بنسب رسول الله صلّى الله عليه وسلّم في شجرة وهذه صورتها وقد جمع الله عزّ وجلّ بينهم في النسب كما ترى وجمع بينهم في الجنّة، اللهمّ اجمعنا معهم في مستقرّ رحمتك يا أرحم الراحمين.

KAYNAKÇA

- Ebu'l-'Abbâs, Ahmed b. Muhammed b. Vellâd, *el-İntisâr li Sîbeveyb 'ale'l-Müberred*, (thk. Züheyr Abdulmuhsîn Sultân), Müessesetü'r-Risâle, Beyrut 1996.
- el-'Afgânî, Said, *Min Târîhi'n-Nabv*, Dâru'l-Fikr, Beyrut tsz.
- el-Bagdâdî, İsmâil Bâşâ, *Hedîyyetu'l-'Ârifîn Esmâu'l-Müellifîn ve Âsâru'l-Musannifîn*, I-II, İstanbul 1951.
- el-Cevherî, İsmail b. Hammâd, *es-Sıbâh tâcu'l-luğa ve sıbâhu'l-'Arabiyye*, (thk. Ahmed Abdulgâfûr 'Attâr), Dâru'l-'ilm li'l-melâyîn, I-VI, Beyrut 1979.
- el-Cürcânî, Seyyid Şerîf Ali b. Muhammed, *et-Târifât*, Mektebetu Lübnân, Beyrut 1985.
- Durmuş İsmail, "Sa'leb" mad., *DLA*.
- Erdem, İdris, *el-Harîrî ve Mulbatu'l-İ'râb Adlı Eserinde Örnek Olarak Verdiği Cümle, Âyet ve Şiir Beyitlerinin Tablilleri*, (Basılmamış Yüksek Lisans Tezi), Selçuk Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Konya 2010.
- İbnu'l-Enbârî, Ebu'l-Berekât Abdurrahmân b. Muhammed el-Enbârî (ö. 577/1181), *el-İnsâf fî Mesâilil-Hilâf Beyne'n-Nabviyyîn*, (nşr. Muhammed Muhyiddîn Abdulhamîd), Matba'atu's-Sa'ade, Kahire 1961.
- el-Esfehânî, Ali b. Hüseyin el-Bâkûlî, *Şerbu'l-Lum'a li'l-Esfehânî*, (thk. İbrâhim b. Mahmûd), İdâratu's-Sekâfe ve'n-Neşr, Suûdî Arabistan 1990.
- el-Ezherî, Ebû Mansûr Muhammed b. Ahmed, *Tebzîbu'l-Luga*, (thk. Abdusselâm Muhammed Hârûn, Muhammed Alî en-Neccâr), ed-Dâru'l-Mısıryye, I-XV, Kahire 1964.
- el-Ferâhidî, el-Halîl b. Ahmed, *Kitabu'l-'Ayn Muretteben 'Alâ Hurûfî'l-Mu'cem*, (thk. Abdulhamid Handâvî), Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, I-IV, Beyrut 2003.
- el-Harîrî, Muhammed Kâsım b. Ali, *Şerbu Mulbati'l-İ'râb* (thk. Ahmed b. İbrahim b. 'Abdulmevlâ), el-Mektebetu'l-İslâmiyye, Kahire 2005.
- Kâtip Çelebi, Hacı Halife Mustafa b. Abdillâh, *Kesfu'z-Zunûn 'an Esâmi'l-Kütüb ve'l-Funûn*, Dâru İhyâi't-Turâsi'l-'Arabî, I-II, Beyrut tsz.
- el-Kıftî, Ebu'l-Hasen Alî b. Yûsuf, *İnbâbu'r-Ruvât 'alâ Enbâbi'n-Nubât*, (thk. Muhammed Ebu'l-Fadl İbrahim), Dâru'l-Fikri'l-'Arabî, I-IV, Kahire 1986.
- el-Mahzûmî, Mehdi, *Medresetu'l-Kâfe ve Menbecubâ fî Dirâseti'l-Luga ve'n-Nabv*, Matbaatu Mustafâ, Mısır 1958.

- _____, *ed-Dersu'n-Nabvî fî Bağdâd*, Dâru'l-Hurriyye li't-Tibâ'a, Bağdad 1975.
- İbn Manzûr, Ebu'l-Fadl Muhammed b. Mukerrem b. Manzûr el-İfrîkî, *Lisânu'l-'Arab*, Dâru'l-Me'ârif, I-VI, Kahire tsz., III, 1906.
- İbnu'n-Nedîm, *el-Fibrîst*, Dâru'l-Ma'rife, Beyrut 1997.
- Özen Şükrü, “Hilâf” mad., *DİA*.
- Sezgin, Fuâd, *Târîhu't-Turâsi'l-'Arabî*, İdâratu'n-Neşr ve's-Sekâfe bi'l-Câmi'a, Suûdî Arabistan 1988.
- es-Suyûtî, Celâluddîn Abdurrahmân b. Ebî Bekr, *Buğyetu'l-Vu'ât fî Tabakâti'l-Luğaviyyîn ve'n-Nubât*, (thk. Muhammed Ebu'l-Fadl İbrahim), 2. Baskı, Dâru'l-Fıkr, I-II, Kahire 1979.
- _____, *Hem'u'l-Hevâmi' fî Şerhi Cem'i'l-Cevâmi'*, (thk. Ahmed Şemsuddin), Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, Beyrut 1998
- İbnu'ş-Şecerî, Ali b. Muhammed b. Hamza, *Emâli li'bni'ş-Şecerî*, (thk. Mahmûd Muhammed), Mektebetu'l-Hâncî, I-IV, Kahire 1992.
- el-'Ukberî, Abdullah b. Hüseyin, *et-Tebyîn 'an Mezâbibi'n-Nabviyyîn el-Basriyyîn ve'l-Kâfîyyîn*, (thk. Abdurrahman b. Süleyman), Dâru'l-Garbi'l-İslâmî, Beyrut 1986.
- _____, *Mesâilu Hilâfiyyetun fî'n-Nabv*, (thk. Muhammed Hayru'l-Hulvânî), Dâru'ş-Şerefi'l-'Arab, Beyrut 1992.
- Yâkût el-Hamevî, Ebû Abdillâh b. Abdillâh, Mu'cemu'l-Udebâ İrşâdu'l-Erib ilâ Ma'rifeti'l-Edîb, (thk. İhsân 'Abbâs), I-VII, Beyrut tsz.
- ez-Zebîdî, Abdullatîf b. Ebî Bekr, *İ'tilâfu'n-Nusre fî İbtılâfi'n-Nubâti'l-Kâfe ve'l-Basra*, (thk. Tânk el-Cenâbî), Âlemu'l-Kütüb, Beyrut 1987.
- ez-Zehabî, Şemsuddîn Ebû Abdillâh Muhammed b. Ahmed b. Osmân b. Kaymâz, *Siyeru A'lâmi'n-Nübelâ*, (thk. Şuayb el-Arnaût), Müessesetu'r-Risâle, I-XXIII, Beyrut 1985.
- ez-Ziriklî, Hayreddîn b. Muhammed, *el-A'lâm*, 15. Baskı, I-VIII, Dâru'l-İlm li'l-Melâyin, Beyrut 2002.
- ez-Zübeydî, Ebû Bekr Muhammed b. Hasan, *Tabakâtu'n-Nabviyyîn ve'l-Luğaviyyîn*, (thk. Muhammed Ebu'l-Fadl İbrâhim), 2. Baskı, Dâru'l-Me'ârif, Mısır tsz.

المصادر

- التهانوي، مُجَّد علي، كتاب كَتَّاف اصطلاحات الفنون، إسطنبول، 1984.
- الحريري البصري، أبو مُجَّد القاسم بن علي، شرح ملحمة الاعراب، تحقيق أحمد بن إبراهيم بن عبد المولى المغني، المكتبة الاسلامية، القاهرة، 2005.
- الأخفش الأوسط، أبو الحسن سعيد بن مسعدة، كتاب معاني القرآن، تحقيق هدى محمود قراعة، مكتبة الخانجي، القاهرة، 1990.
- ابن التديم، فهرست لابن التديم، تعليق إبراهيم رمضان، دار المعرفة، بيروت، 1997.
- سيبويه، أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر، الكتاب، تحقيق عبد السلام مُجَّد هارون، مكتبة الخانجي، القاهرة، 1998.
- الفراهيدي، الخليل بن أحمد، الجمل في النحو، مؤسسة الرسالة، بيروت، 1985.
- الأنباري، الإمام أبو البركات عبد الرحمن بن مُجَّد بن أبي سعيد، كتاب أسرار العربية، مطبعة بريل، ليدن، 1886.